Le schwa en français : pourquoi des corpus ?

Jacques Durand et Julien Eychenne

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/corpus/246>

DOI : 10.4000/corpus.246

ISSN : 1765-3126

Éditeur

Bases ; corpus et langage - UMR 6039

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2004

ISSN : 1638-9808

Référence électronique

Jacques Durand et Julien Eychenne, « Le schwa en français : pourquoi des corpus ? », *Corpus* [En ligne], 3 | 2004, mis en ligne le 02 décembre 2005, consulté le 08 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/corpus/246> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/corpus.246>

Ce document a été généré automatiquement le 8 septembre 2020.

© Tous droits réservés

Le schwa en français : pourquoi des corpus ?

Jacques Durand et Julien Eychenne

- 1 Consulter en annexe l'intégralité de l'article au format PDF
- 2 1. Introduction
- 3 2. La position finale en français : diversité et unité
- 4 3. Le projet PFC
 - 3.1. Généralités
 - 3.2. Le schwa et son codage
 - 3.3. Le classeur-codeur
- 5 4. Résultats des corpus
 - 4.1. Le corpus Douzens (Aude)
 - 4.2. Le corpus Biarritz (Pays Basque)
 - 4.3. Le corpus Treize-Vents (Vendée)
- 6 5. Conclusion

NOTES

*. Nous remercions les membres du projet PFC, et tout particulièrement Géraldine-M. Mallet qui nous a fourni les données de l'enquête Vendée. Nous remercions également deux lecteurs anonymes qui nous ont fait part de leurs commentaires.

RÉSUMÉS

L'objectif principal que nous poursuivons dans cet article est de montrer que pour un phénomène aussi complexe que le schwa, qui ne se laisse pas appréhender de manière triviale, la constitution de corpus s'appuyant sur une méthodologie rigoureuse et explicite est un élément indispensable de la construction des objets phonologiques. A cette fin, nous nous concentrons sur l'étude de la position finale, et plus spécifiquement de l'opposition /Cə#/ vs /C#/, à la lumière de trois enquêtes du projet « Phonologie du français contemporain (PFC) : usages, variétés et structure » : un corpus de Douzens (Aude), un corpus de Biarritz (Pays Basque) et un corpus de Treize-Vents (Vendée).

Après avoir resitué la problématique du schwa dans le débat général sur le traitement des positions finales, nous présentons le projet PFC, sa méthodologie et ses outils. Nous exposons enfin les résultats obtenus pour les trois corpus : le corpus de l'Aude représente un français du Midi très conservateur, où l'opposition /Cə#/ vs /C#/ est tenace malgré des variations entre générations ; le corpus du Pays Basque représente un français du Midi en évolution, où cette opposition tend à disparaître mais est résiduellement présente ; le corpus de Vendée (variété rarement décrite) se révèle plus proche du français de référence, et les données indiquent sans ambiguïté que l'opposition /Cə#/ vs /C#/ a été éliminée. Notre conclusion, si la démarche est correcte, est que ces résultats et les analyses qu'ils permettent (y compris l'étude des corrélations entre oral et écrit) seraient difficiles, voire impossible, à obtenir sur la base d'intuitions ou d'observations non contrôlées*.

The schwa in French : why corpora are necessary ?

Our principal aim in this article is to show that for the study of a phenomenon as complex as French schwa, the constitution of corpora based on a rigorous and explicit methodology is an indispensable step in the construction of the object of enquiry. With this purpose in mind, we focus on the study of word-final positions. More specifically, we examine the opposition /Cə#/ - /C#/, in the light of three surveys conducted within the PFC project (« Phonologie du français contemporain (PFC) : usages, variétés et structure ») – namely, a corpus from Douzens (Aude), one from Biarritz (Pays Basque), and one from Treize-Vents (Vendée).

After giving an overview of debates surrounding the treatment of word-final positions in French, we provide a brief introduction to the PFC project, its methodology and its tools. We then present the results obtained from our three corpora: the data from Aude represent a rather conservative variety of Midi French where the /Cə#/ - /C#/ opposition proves to be stable despite age-graded variation; the data from Pays Basque represent a Midi variety in an evolving stage, where final oppositions between /Cə#/ vs /C#/ appear to be on their way out but are residually present. The data from Vendée (a rarely described variety) are identical in this respect to the Paris norm and our results show fairly conclusively that the opposition between /Cə#/ and /C#/ is no longer present, not even marginally. We argue that these conclusions and the analyses they allow (including various correlations between speech and writing) could hardly be reached on the basis of uncontrolled observations alone.

INDEX

Mots-clés : corpus, phonologie, schwa, e muet, méthodologie, outils, enquête, orthographe, phonologie du français contemporain (PFC)

AUTEURS

JACQUES DURAND

ERSS, UMR5610, Université de Toulouse II

JULIEN EYCHENNE

ERSS, UMR5610, Université de Toulouse II